

Číslo zmluvy požičiavateľa: 30 /285-618/05  
Číslo zmluvy vypožičiavateľa: 15 /2005

# Zmluva o výpožičke

uzatvorená v súlade so zákonom NR SR 278/93 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov  
a § 659 a nasl. Obchodného zákonníka

## Čl. I.

### Zmluvné strany

#### **Požičiavateľ :**

##### **Inštitút pre verejnú správu MV SR**

Adresa : 844 10 Bratislava, ul. Schneidera-Tmavského 1/a  
Zastúpený : PhDr. Ing. Stanislavom Konečným, PhD., riaditeľom  
IČO : 151 858  
Bankové spojenie : Štátna pokladnica  
Číslo účtu : 7000179794/8180  
DIČ: 2020890146  
(ďalej len požičiavateľ)

#### **Vypožičiavateľ :**

##### **IVES, organizácia pre informatiku verejnej správy**

Adresa : 041 18 Košice, Čs. armády 20  
Zastúpený : Ing. Stanislavom Blaškom, riaditeľom  
IČO : 162 957  
IČ DPH: Sk 2020762480  
Bankové spojenie : Štátna pokladnica  
Číslo účtu : 7000174387/8180  
(ďalej len vypožičiavateľ)

## Čl. II.

### Predmet zmluvy

- 2.1. Nehnuteľnosť – administratívna budova na ulici Schneidera-Tmavského 1/a v Bratislava, so súpisným číslom 744, nachádzajúcim sa na parcele č. 2374, zapísaným v liste vlastníctva č. 1125 v katastrálnom území Bratislava IV – Dúbravka je vo vlastníctve Slovenskej republiky, v správe požičiavateľa.
- 2.2. Predmetom zmluvy sú nebytové priestory vo vyššie uvedenom objekte o celkovej rozlohe 90,4 m<sup>2</sup>, a to učebňa č. 1 a kancelária na prízemí č. 027 spolu s príslušným zariadením podľa prílohy č.3, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, ktoré vypožičiavateľ bude užívať počas platnosti zmluvy.
- 2.3. Vypožičané priestory (učebňu a kanceláriu) bude vypožičiavateľ používať na prevádzku detašovaného školiaceho pracoviska IVES v Bratislave.
- 2.4. Požičiavateľ poskytne vypožičiavateľovi jednu samostatnú telefónnu linku mimo telefónnu ústredňu a možnosť používať 1 telefónnu linku cez telefónnu ústredňu požičiavateľa na prichádzajúce hovory a na hovory vo vnútorných linkách.

## Čl. III.

### Cena a platobné podmienky

- 3.1. V súlade s § 659 Občianskeho zákonníka požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet zmluvy na užívanie bezodplatne.

*Juroš D. Borul*

- 3.2. *Vypožičiatel sa zaväzuje uhrádzať prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu zmluvy (elektrická energia, teplo, teplá voda, vodné, stočné, bežná údržba, upratovanie, odvoz odpadu, nepriame mzdy), ktoré sú dohodnuté zmluvnými stranami v sume 1 089,- Sk za 1 m<sup>2</sup> podlahovej plochy ročne podľa prílohy č. 1.*
- 3.3. *Vypožičiatel sa zaväzuje uhrádzať náklady na prevádzku telefónnej linky na základe refakturácie vystavenej podľa skutočnej úhrady požičiavateľom.*
- 3.4. *Vypožičiatel sa zaväzuje uhrádzať prevádzkové náklady v štvrťročných splátkach na základe fakturácie požičiavateľa, a to do 21 dní po obdržaní faktúry.*
- 3.5. *Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny cien vstupov prevádzkových nákladov sa dodatkom k tejto zmluve upraví cena za 1 m<sup>2</sup> v ročnej sadzbe.*

#### **Čl. IV.**

##### **Doba a skončenie výpožičky**

- 4.1. *Požičiatel prenecháva vypožičiatelovi predmetné priestory na užívanie v čase od 1. septembra 2005 do 31. augusta 2010 s možnosťou ďalšieho predĺženia v súlade s platnými právnymi predpismi a na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.*
- 4.2. *Keďže požičiavateľ aj vypožičiatel sú správcami majetku štátu, štátnymi príspevkovými organizáciami jedného zriaďovateľa MV SR, SVS, pre platnosť tejto zmluvy o výpožičke, v súlade s § 13 zákona č.278/93 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, a v zmysle opatrenia MV SR č. 381/2003 Z.z. pre platnosť tejto zmluvy sa nevyžaduje súhlas zriaďovateľa oboch zmluvných strán – MV SR.*
- 4.3. *Vypožičiatel je povinný vrátiť predmet výpožičky, len čo ho prestane potrebovať, najneskôr však do konca dohodnutého času výpožičky.*
- 4.4. *Požičiatel môže požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutého času výpožičky, ak vypožičiatel neužíva predmet výpožičky riadne alebo ho užíva v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky.*

#### **Čl. V.**

##### **Povinnosti vypožičiatel'a**

*Vypožičiatel je povinný:*

- 5.1. *Predmetné priestory užívať len v rozsahu a na účel určený v tejto zmluve a nemôže prenechávať predmet výpožičky do trvalého užívania inému subjektu.*
- 5.2. *Bez zbytočného odkladu písomne oznámiť potrebu opráv, ktoré má požičiavateľ urobiť a umožniť vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv.*
- 5.3. *Chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou alebo zničením a umožniť požičiavateľovi kontrolu predmetu výpožičky.*
- 5.4. *Dodržať predpisy požičiavateľa, na úseku BOZP a ochrany pred požiarmi v uvedených priestoroch.*
- 5.5. *Dodržiavať písomne dohodnuté pravidlá spolupráce s požičiavateľom pri organizovaní vzdelávacích aktivít (harmonogram vzdelávacích aktivít, objednávanie ubytovania a stravovania, občerstvenie, parkovanie, miesto na prezenčné listiny a ďalšie).*

**Čl. VI.****Povinnosti požičiavateľa**

Požičiavateľ je povinný:

- 6.1. Odovzdať vypožičiavateľovi priestory v stave spôsobilom na riadne užívanie spolu s časťou zariadenia podľa prílohy č.3 tejto zmluvy.
- 6.2. Poskytovať vypožičiavateľovi služby spojené s prevádzkou vypožičaných priestorov,
- 6.3. Zabezpečiť bežnú údržbu priestorov, ktoré sú predmetom výpožičky.
- 6.4. Chrániť vnesený majetok vypožičiavateľa pred poškodením, stratou alebo zničením.
- 6.5. Oznamovať vypožičiavateľovi okolnosti, ktoré by mohli obmedziť užívanie predmetu výpožičky.
- 6.6. Dohodnúť s vypožičiavateľom zabezpečovanie doplnkových služieb (ubytovanie, stravovanie) súvisiacich so vzdelávacími aktivitami vypožičiavateľa.
- 6.7. Zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorým by rušil vypožičiavateľa pri používaní predmetných priestorov.

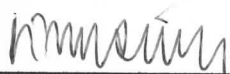
**Čl. VII.****Ďalšie dojednania**

- 7.1. Požičiavateľ súhlasí s navrhovanou úpravou učebne č.1 podľa potrieb vypožičiavateľa a na jeho náklady, v rozsahu uvedenom v prílohe č.2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 7.2. Požičiavateľ súhlasí s umiestnením počítačov a ďalšieho zariadenia vypožičiavateľa do vypožičaných priestorov.
- 7.3. Požičiavateľ poskytne vypožičiavateľovi pripojenie do siete VS NET.

**Čl. VIII.****Záverečné ustanovenia**

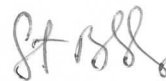
- 8.1. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva je prejavom ich vážnej a slobodnej vôle, je dostatočne zrozumiteľná a určitá.
- 8.2. Obsah tejto zmluvy možno zmeniť, doplniť alebo zrušiť dohodou oboch zmluvných strán, ktorej platnosť si vyžaduje písomnú formu.
- 8.3. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, súhlasia s jej obsahom a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 8.4. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Dve vyhotovenia obdrží požičiavateľ a dve vyhotovenia vypožičiavateľ.
- 8.5. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy č.1, č.2, č.3.
- 8.6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom 1. septembra 2005. Týmto dňom končí platnosť a účinnosť zmluvy o výpožičke zo dňa 2 apríla 1997 v znení neskorších dodatkov.

V Košiciach, dňa 18. 7. 2005



požičiavateľ  
IVS Bratislava


PhDr. Ing. Stanislav Konečný, PhD.  
riaditeľ



vypožičiavateľ  
IVES Košice

Ing. Stanislav Blaško  
riaditeľ

PFK

18.7.05  


### Kalkulačný list

Za služby spojené s vypožičiavaním nebytového priestoru v administratívnej budove  
IVS Bratislava, ul. Schneidera Tmavského 1

Príloha k zmluve o výpožičke č. 30/285-618/05 zo dňa 18.7.2005 uzatvorenej medzi:  
IVS Bratislava a IVES Košice

Vypožičiavateľ: IVES Košice

P.č.	druh služby	užívaná plocha/m <sup>2</sup>	90,4	Sk/m <sup>2</sup>	1 089,-
1.	Vykurovanie				35 879,- Sk
2.	Vodné stočné				5 470,- Sk
3.	Elektrická energia				34 498,- Sk
4.	Upratovanie				14 398,- Sk
5.	Odvoz smetí				1 250,- Sk
6.	Opravy a údržba				3 000,- Sk
7.	Ostatné náklady				3 953,- Sk
Spolu:					98 448,- Sk

Ročná úhrada: 98 448,- Sk

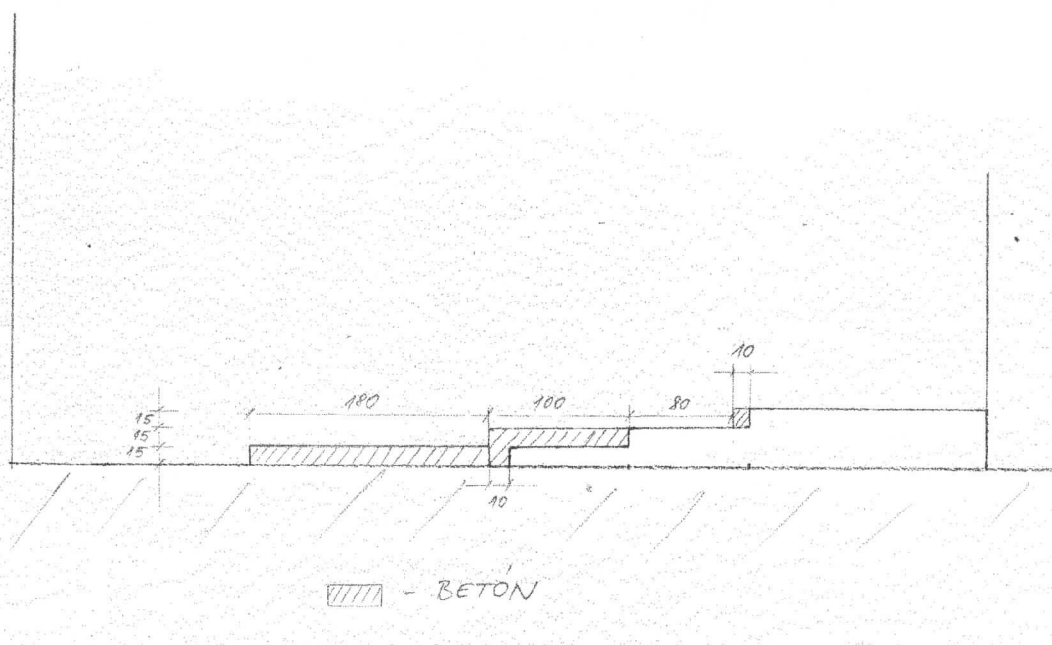
Záloha za štvrťrok predstavuje: 24 612,- Sk

V Bratislave, dňa 18.7.2005

## **Údržbárske práce učebne č.1 v administratívnej budove na ulici Schneidera-Trnavského 1/a a v Bratislave**

Nevyhnutné údržbárske práce v učebni č.1 v objekte požičiavateľa IVS Bratislava na ul. Schneidera-Trnavského 1/a vykonané vypožičiavateľom IVES Košice:

1. betonárske práce – t.j. rozšírenie existujúcich schodiskových stupňov vybetónovaním nových:



Obr. Nový prierez učebňou

2. výmena opotrebovanej podlahovej krytiny
3. údržba elektroinštalácie.

Uvedenými zmenami nedôjde k zmene účelu použitia miestnosti ani k zmene jej pôvodných parametrov.

**Zariadenie kancelárie č. 027:**

Por.č.	Invent. č.	Názov	Zost. cena (Sk)	Obst.cena (Sk)
1.	723	Pracovný stolík	2950,00	2950,00
2.	724	Pracovný stolík	2950,00	2950,00
3.	726	Pracovný stolík	2950,00	2950,00
4.	758	Pracovný stolík	2950,00	2950,00
5.	1538	Registračka so sklom	1780,00	1780,00
6.	2848	Skrinka 7-policová	1616,25	1616,25
7.	2850/6	Koberec KUMASO (6m z 36m)	3300,00	3300,00
8.	964	Knihovnička 810-1	289,00	289,00
9.	1646	Stolička čalúnená	320,00	320,00
10.	3214	Knížničný regál 815-0	869,00	869,00
11.	3237	Kreslo čalúnené	630,00	630,00
12.	3717	Stolička čalúnená	530,00	530,00
13.	722	Pracovný stolík	2950,00	2950,00
14.	1556	Skrinka PRINCIP	0,00	0,00
15.	3663	Skrinka PRINCIP	0,00	0,00
16.	181	Spoločenský stolík	0,00	0,00
17.	2495	Skrinka plameňovzdorná	0,00	0,00

Drobný hmotný majetok: 21.446,25 Sk  
Operatívno-technická evidencia: 2.638,00 Sk  
Spolu: 24.084,25 Sk

**Zariadenie učebne č. 01**

Por.č.	Invent. č.	Názov	Zost. cena (Sk)	Obst.cena (Sk)
1.	4178	Magnetická tabuľa 120x120 cm	7934,00	7934,00
2.	4179	Magnetická tabuľa 120x120 cm	7934,00	7934,00
3.	4180	Magnetická tabuľa 120x120 cm	7934,00	7934,00
4.	4184	Vertikálne žaluzie LOBO-látka	8263,70	8263,70
5.	3957	Roleta 200x260 cm	1534,00	1534,00
6.	3958	Roleta 200x260 cm	1534,00	1534,00
7.	4551	Roleta	2986,00	2986,00

Drobný hmotný majetok: 38.119,70 Sk  
Operatívno-technická evidencia: -  
Spolu: 38.119,70 Sk

V Bratislave dňa 2.9.2005

odovzdal:

prevzal:

  
.....  
za požičiavateľa

  
.....  
za vypožičiavateľa

**Pravidlá spolupráce**  
**medzi požičiavateľom a vypožičiavateľom**  
**pri realizácii zmluvy o výpožičke**

**Požičiavateľ je povinný:**

1. oznamovať vypožičiavateľovi termíny prerušenia prevádzky z technických dôvodov (napr.: desinsekcia a deratizácia budovy, zníženie teploty vykurovania počas sviatkov, prerušenie prevádzky stravovacieho zariadenia počas dovoleniek zamestnancov a pod.) v termíne najmenej 2 týždne vopred,
2. oznamovať vypožičiavateľovi mimoriadne prekážky v prevádzke (napr. odstávka vody, elektriny a pod.) okamžite pri vzniku havárijnej situácie.

**Vypožičiavateľ je povinný:**

1. predkladať požičiavateľovi harmonogram vzdelávacích aktivít dvojmo ( 1x Dr. Veselá, 1x Ing. Jurná) v termíne najmenej 2 týždne pred začatím VA,
2. predkladať požičiavateľovi prehľad o požiadavkách na ubytovanie dvojmo (1x Dr. Veselá, 1x Ing. Jurná) v termíne najmenej 2 týždne pred požadovanou službou,
3. využívať na svoje služby len vypožičané priestory ( podpisovanie prezenčných listín účastníkov vzdelávania priamo v učebni č. 1),
4. zabezpečovať občerstvenie účastníkov vzdelávacích aktivít výlučne prostredníctvom bufetu vypožičiavateľa,
5. upozorňovať účastníkov vzdelávacích aktivít na nutnosť označenia zaparkovaného vozidla na parkovisku vypožičiavateľa parkovacím preukazom (vydáva vrátnica),
6. upozorňovať účastníkov vzdelávacích aktivít na povinnosť telefonovať a zdržiavať sa počas prestávok v aule inštitútu (nerušiť proces vzdelávania v ostatných učebniach).

V Bratislave dňa 29.2005



.....  
za požičiavateľa



.....  
za vypožičiavateľa